

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: Sres. Bauzá y Marqués.—Rue Rambuteau, 74, París.  
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.ª—Arecibo—(Puerto-Rico).

Fundador y Propietario

D. JUAN MARQUÉS Y ARBONA

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, pseudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### MUERTA DE AMOR,

Siempre que en éxtasis silencioso contemplo la belleza de una noche romántica, de esas en que la argentada luz de la luna ríela en el diáfano cristal de las corrientes, como ráfaga de colosal arco voltaico pendiente de la bóveda celeste, acude á mi mente el recuerdo de una triste historia, de un amor desgraciado...

Eulalia, la protagonista de mi historia, era una mujer encantadora, llena de seducciones y atractivos... Su extraordinaria belleza debiera haberla hecho feliz y, no obstante fué la causa de su desgracia, pues una vez marchitas sus esperanzas é ilusiones, murió como moriría el más romántico enamorado... ¡Oh, amor!

Soñando despierta, aspiraba á crearse dificultades para disfrutar más del amor... Las noches serenas inspirábanla notas de la más encantadora poesía. Creía estar en entrevista amorosa con un gentil y apuesto mancebo que la hacía promesas de amor eterno, juramentos de fidelidad ardorosa, pero después se desvanecía el castillo de naipes de sus ilusiones y veía con tristeza desmoronado el edificio de su amor.

Entregada á sus deliciosos ensueños de pasión, desoyó las infinitas pretensiones de muy dignos aspirantes á su mano, que hubieran podido hacer su felicidad, porque aquello... era demasiado prosaico para ella.

El único hombre que la hacía vivir intranquila y que fué causa de sus constantes desvelos, no pululaba entre esa sociedad á la que ella pertenecía. Marino, un pescador humilde y oscuro, era el amado en secreto por ella. Le conoció descargando la pesca de su lancha y lo encontró hermoso.

Desde entonces principió á amarle; no podía separarse de su memoria la figura esbelta del pescador, en aquel cuadro rebosante de poesía á las orillas de un mar tranquilo;... si soñaba, veía en su fantasía la llanura inmensa del mar, levemente rizada por la brisa nocturna, y Marino y ella deslizándose en su barquilla por las ténues ondulaciones de las aguas. Cuando volvía de su letargo, encontrábase sin Marino, sin barca y sin mar... pero ahogándose en la triste realidad. Marino no la había hablado jamás de amor... ni de nada, no obstante haber hecho Eulalia llegar á sus manos, anónimos en sentido favorable á sus deseos, todos los cuales eran leídos por el pescador con una indiferencia fría como el agua por cuya superficie navegaba su barquilla, porque amaba á otra y las noches tranquilas y serenas destinábalas á celebrar tiernos idilios con la dueña de su corazón, cuyo sólo amor podía conducirle á su felicidad más ansiada, mientras Eulalia sufría silenciosa y triste.

Todo esto y aún más llegó á saber la enamorada Eulalia; la noticia sonó en sus oídos cual anuncio de un desenlace fatal de aquella vida de sufrimientos.

Hallábase paseando desde un hotelito de recreo, hasta una floresta próxima á las orillas del mar, á hora avanzada de la noche; el recuerdo tenaz de su ilusión perdida vino á atormentarla y su pasión delirante, frenética, ahogando los latidos de aquel corazón enfermo, la arrebató la vida, extendiéndose el frío de la muerte por el escultural cuerpo de Eulalia...

Muerta de amor, tuvo por lecho la florida alfombra que la naturaleza le ofrecía, rindiéndola tributo las flores que inclinaban sus majestuosas copas; por bálsamo para su bello pálido cadáver, el mismo ambiente saturado por los ricos aromas de las plantas; por planiferas, las fuentes y las aves nocturnas lanzando al aire sus monótonos cantos;

y velando el cadáver, un rayo de la luna que acariciaba su rostro cual resplandor enorme de un incendio de plata en el espacio...

ANGEL BANZO.

## Colonia Escolar de Puerto-Sóller

AGOSTO DE 1901

DIARIO

Día 20.

EL BARRANCO

Veinte y cinco de infantería, dos burros de movedizas orejas y sufrida epidermis, más un guía á quien no necesitamos más que para cuidar de las bestias. Hé aquí el cuerpo expedicionario.

La noche es muy oscura. Las estrellas que centellean y fulguran allá en lo alto producen una claridad ténue é indecisa. Por fortuna el camino nos es familiar en su primer trayecto y podemos recorrerlo á paso largo sin titubear ni temer.

Hemos partido á la una. Los borricos van cargados de provisiones para un día. Torrens, aún delicado de la planta del pie monta en una acémila. En las montañas turnarán los que se vayan cansando.

Avanzamos á paso vivo. Los 5 kilómetros que nos separan de Sóller son franqueados en menos de una hora. Por las calles, desiertas y oscuras, resuenan nuestras pisadas con eco sepulcral. Los niños instintivamente se aprietan en grupo, dejando á los de caballería tomar el frente de la caravana.

El fresco, aunque muy sensible por el rocío que empapa nuestras ropas, no es molesto. Una marcha en estas condiciones, para gente avezada á caminatas, como es la nuestra, en vez de fatiga, es un delicioso paseo. El sueño, á pesar de lo intempestivo de la hora, está bien lejos de los infantiles párpados. El café y el deseo de ver lo desconocido lo ahuyentan.

Ya han ido quedando atrás Sóller, la Alquería del Conde y Biniarrix. Estamos en el abrevadero.

—Por la derecha!

Algunos pasos más y el camino carretero se acaba, transformándose en senda para caballerías. Nuestros burros deben conocer bien la ruta, porque afianzan el pie como por la vía ordinaria y avanzan seguros por el sombrío atajo.

La oscuridad, aumentada por el follaje de los árboles y por la sombra que proyectan los altos setos, es tan profunda, que no nos vemos á más de un metro de distancia.

Fullana, que tiene un miedo cerval de extraviarse, no suelta un momento las beyasas del borrico número 2, y Campaner, que no le va en zaga de miedoso ya que no puede agarrarse á las beyasas por lo estrecho de la senda, se coge á Fullana, y ante las protestas de éste acaba por asirse de la sotacola del paciente solipeado. Á ser de día, estalla una carcajada unánime.

El caminito atraviesa el cauce de un torrente, sigue ascendiendo por su margen izquierda; el piso empeora. Vuelta á pasar el torrente; subimos por la margen derecha largo trecho.

Una fuente muy copiosa desciende con halagador murmullo por dentro una canal de tejas. Es la fuente del barranco. Hace dos horas que andamos. Alto, bebamos y preparemos los turnos que deben montar en las caballerías.

Sobre cada borrico irán dos niños, montados por turnos de media hora. Los chicos que, por ahora, cabalgarán son los reconocidamente débiles cuya fuerza conviene economizar. Canal con Castellá, Rigo menor con Campaner y Fullana con Barceló forman la dotación de una cabalgadura. En la otra irá Torrens du-

rante dos turnos consecutivos, alternando con Morell y Horrach, y uno de los Maestros, si es necesario. El servicio queda así organizado, sin perjuicio de reducir luego la duración de los turnos y dar cabida en ellos á todos los colonos.

Continuamos la marcha. El camino está á trechos bien empedrado, circunstancia que llama la atención de los presentes.

—Para qué habrán empedrado este camino, si no hemos encontrado á nadie? dice Arrom.

—Este camino es de bastante tránsito, amigo Arrom. Es el camino vecinal que desde Sóller conduce á Lluch y sirve de medio de comunicación á una porción de predios escondidos entre estas montañas, predios que ahora no ves, pero que, cuando sea de día, comprenderás que con poseer uno de ellos, tendrías más que suficiente para vivir.

A estas horas, sería peligroso transitar cargados por esta senda que pasa junto á un precipicio; pero cuando haga sol verás bajar mulos cargados de carrizo y de carbón, de troncos de madera y haces de leña; de hortalizas y de aves; de aceite, de cortezas y de mil otros productos de esta comarca, que no tiene otra salida para su riqueza que este mal camino por el que vamos subiendo.

Y escalón tras escalón, vuelta tras vuelta, aquel empedrado parecía no deber acabarse jamás. Clarea el alba, una luz incierta se filtra de lo alto al fondo. Destácanse los objetos con indecisos contornos y nebulosas formas; diez minutos más y será de día.

A la luz azulada del crepúsculo, distinguimos claramente el paisaje y podemos hacernos brevemente cargo de nuestra situación. Hace más de una hora que subimos y estamos ya en la parte más alta del barranco. En lontananza descubrimos el valle de Sóller entre girones de neblina. A nuestros pies hay una hoya formidable, á la que los chicos tiran piedras y más piedras, por el gusto de oír como se derrumban en fragorosa caída, arrastrando en pos de sí á cada rebote una lluvia de pedruzcos. El fondo del abismo está aun tenebroso. De las paredes del barranco, en rápido declive, mejor dicho, en escarpa, asoman cabrahigos, alcarraras y acebuches de retorcido tronco.

Los gritos de admiración de los pequeños son repetidos por el eco, circunstancia más que suficiente para estimularles á chillar como energúmenos. El eco, infatigable y sufrido, contestó amable á todas las voces que le dirigieron, pero cuando anduvimos veinte pasos más, enmudeció, con gran sorpresa de sus aficionados.

Estos, una vez explicado en que consistía el eco, se hicieron cargo del por qué había desaparecido de repente, y sabiendo que era causado por el reflejo del sonido contra una montaña ó un obstáculo, ensayaban, de vez en cuando, el dar voces, por ver si descubrían algún nuevo eco.

—Otra fuente.

—La fuente de la teja. Apeémonos y descansaremos diez minutos.

Así se hizo con gran contentamiento de la tropa. Véase en el cielo algunas nubes teñidas de púrpura por los rayos del sol naciente que aún no vislumbramos.

El barranco no es ya visible. La cumbre cónica de l'Ofre está á nuestra derecha y nos limita el horizonte. El panorama es triste, el suelo árido. No hay aquí vegetación ni cultivo. Unos cuantos apriscos para el ganado, unas pocas cabañas de leñadores y carboneros, son las habitaciones de esta agreste soledad. La pendiente se va suavizando á medida que nos alejamos del barranco. Abundan los cardos que ensangrientan las pantorrillas de Canal á causa de vestir de corto. Unos pocos minutos más y llegamos á un manantial rodeado de zarzas.

—La fuente del poll, dijo el guía. Y como era de precepto ineludible que el agua de todas las fuentes que topásemos debía ser probada, sirviéronse sendos vasos á todos los presentes y cataronla igualmente las bestias auxiliares, pues fresca y cristalina como era hubiera sido heregía el despreciarla.

Momentos después, reanudamos la marcha sin apresuramientos, luciendo el sol de pleno en el horizonte, aunque sin molestarnos con sus rayos, pues caminamos resguardados por las alturas de la sierra de l'Ofre á Massanella.

Una larga pared nos cierra el paso. Abrimos la tosca barrera y al trasponer el seto se ofrece á nuestra vista una vasta llanura. Es la planicie de Cuba.

LA PLANICIE DE CUBA

Aquella meseta por la que atravesamos llenos de curiosidad, se abría casi horizontal entre dos altas sierras. Su suelo es cultivable y, en varios trechos, cultivado, ofreciendo por su extensión una de las rarezas de nuestra isla más digna de ser conocidas por los que se interesan en el estudio de la Geografía física.

La barrera que dejamos atrás marca la línea divisoria de dos importantes cuencas: la del torrente de Sóller que desciende por el barranco y la de otra corriente, en cuyas fuentes nos encontramos, formada aquí por pedregoso, reducidísimo y seco cauce que bajando por suavísima pendiente atraviesa á lo largo toda la llanura para convertirse en el rápido torrente de Pareys, después de alimentar el lago del Gorch Blau.

Un hermoso bosque de colosales encinas sombrea la vereda. Seis colonos dándose las manos prueban inútilmente de rodear el tronco de la más corpulenta. Crujen las hojas secas bajo las pisadas de los niños quienes encuentran en este extraño ruido motivo de alborozo. Como es natural, aplastan la hojarasca á pasos menudos y con fuerza, con grande algazara de la revoltosilla turba.

Salimos del bosque y otra vez el inmenso llano se nos ofrece en perspectiva.

Los chiquitines se renuevan por turno en la delicia de montar los burros.

—Está muy mal hecho eso de que Torrens vaya montado más tiempo que los otros, oigo murmurar á mis espaldas.

De rojo observé al murmurador. Era Eduardo. Para no tener que reírle, aparenté no haberle oído.

—No te parece á ti que está mal hecho hacer ir siempre á Torrens sobre el burro y nosotros podremos ir menos? dijo en su tosco lenguaje á Juan Rigo.

—Tu ves que nosotros todavía no hemos montado, le contesté este.

—Pues, mira á Torrens, desde que hemos partido no ha ido un instante á pie.

—No es verdad, dijo Campaner interviendo, ha bajado dos veces y ha caminado el tiempo que yo y Canals ocupábamos su lugar encima del asno.

—Pero, ¿por qué él ha de ir más tiempo que los demás y yo todavía no he cabalgado?

—Yo sí, dijo Campaner.

—Yo no, dijo Juan Rigo.

—Pues, ¿quienes han ido en burro?, dijo Barceló.

—Morell una vez; Canals dos veces; yo una vez; Fullana, otra; Torrens cuatro veces; los demás no sé, pero creo que no han ido todavía.

—Deben ir los más pequeños, dijo con toda calma y con su filosofía acostumbrada Juan Rigo.

—Pues yo digo que está mal hecho. Que tanto había de ir Torrens como yo. No le contestaron sus compañeros pero como había oído toda la conversación quise dar al murmurador la lección que se merecía, que era la de hacerle ver la injusticia de su murmuración.

—¿Estás cansado, Eduardo? le pregunté.

—No señor, me contestó irguiéndose

como para darme á entender que era capaz de llegar á Formentor.

—Entonces no sé como encuentras tan mal hecho que vayan montados los más pequeños, ni por qué censuras el que Torrens cabalge mayor tiempo que los otros.

—Yo no he dicho nada.

—Si hombre, tú has dicho todo eso, y aunque nadie te ha dado la razón tú has insistido en tus trece. Ven acá y verás cuán poco motivo tienes para hablar mal, le dije.

Y llevándole al lado del borrico en que iba Torrens, le hice ver la herida apenas cicatrizada que tenía en el pié derecho, cuya gruesa apostilla peligraba saltar si el chico hubiese caminado por el sendero pedregoso que en aquel momento seguíamos.

—Ya ves, gandulazo, con que poca razón censurabas, sin saber el motivo de lo que yo ordenaba. Creo que por ignorancia has hablado de este modo. Si no lo creyes así, te castigaría.

Agachó mi hombrecito la cabeza y, abochornado, fué á ocultarse á la cola de la caravana.

Otro manantial y otro alto, es la fuente del Nogué. Probemos el agua y andando.

Una casa blanca á la derecha. Es el predio llamado Cuba. La llanura se va estrechando entre los murallones convergentes que le limitan por ambas partes. El Puig Mayor no es visible. La cordillera que separa la planicie de Cuba de la de Son Torrella nos cubre la silueta del gigante mallorquín. Varias paredes dividen en seimenteras el terreno; la vegetación de un huerto verdeá detrás de una casa predial de antigua data. *Aumallutz*. El caminito pasa junto al portalón de aquella enorme casucha. Un kilómetro más y encontramos un manantial copioso. La fuente de la Roca.

—Esta agua es la mejor de las que hemos bebido, asegura el Sr. Banús, después de haberla paladeado sibaríticamente.

A partir desde la boca de la mina de donde mana la fuente corre un arroyo bastante caudaloso aunque nos encontremos en plena canícula. Por las márgenes de este arroyo nos conduce el atajo que seguimos hasta encontrar el ancho cauce del torrente en cuyo fondo desaparece á intervalos la poca agua que circula.

La llanura se inclina en pendiente hácia el N. E. Columbramos el término de aquella planicie. Los murallones de los lados se han ido aproximando y juntándose á poca distancia más abajo, forman un imponente talud cortado á pico, en el que la mirada más perspicaz no descubre brecha alguna de salida.

Por fin llegamos al pié de la roca escarpada. El camino empedrado reaparece. Los colonos de la vanguardia prorrumpen en gritos:

—Agua, agua, mucha agua! Hay un lago! grita Capó, al mismo tiempo que oigo ya el acostumbrado tiroteo con que nuestros chicos se divierten, arrojando al agua cuantas piedras les vienen á la mano, para gozar del estruendo que produce su caída, del tumultuoso oleaje resultante del choque y de las hermosas ondulaciones concéntricas que después de rizar la superficie van á morir en la orilla.

EL GORCH BLAU

Un tajo vertical hieñe la sierra. En su fondo hay un pequeño lago azul en cuya superficie transparente y límpida se retrata el sorprendente corte de las peñas, encuadrando un pequeño retazo del azul del firmamento. Una brecha abierta en el murallón de la izquierda deja paso al estrecho camino, cuyo pretil de la derecha está apoyado sobre arcos. Un antiquísimo puente salva el microscópico Gorch y conduce el camino por la margen derecha á la otra parte del tajo.

En este pintoresco paraje descansaremos un buen rato y almorzaremos. Todavía no son las ocho. Partimos a la una. Llevamos, pues, siete horas bien aprovechadas, de ella más de cinco caminando.

Mientras que una ración de carrizo sirve de pienso a las caballerías, los expedicionarios se constituyen en asamblea, ocupando, en vez de sillones, rocas junto a la desembocadura del lago, verdaderos islotes por entre los cuales fluye el agua en murmullo cadencioso. Un islote mayor sirve de asiento al canasto de provisiones, que son trasmitidas de mano en mano a todo el corro. El silencio es general. Mientras se sacia el apetito, se dirigen miradas de asombro a cuanto nos rodea. La decoración ha cambiado de repente, con sólo traspasar el lago. A la árida, desolada y triste planicie de Cuba, rodeada de descarnados pedregales, agostada por el sol, azotada por las nieves y barrida por la tramontana, ha sucedido una angosta cañada al abrigo de los ardores del estío y de las heladas de invierno.

Un bosquecillo de álamos temblones eleva sus troncos gigantescos, bañados sus raíces en el torrente, alta su cima en busca del sol, sin alcanzar por ello a rebasar los bordes de la ciclópea hendidura. La vegetación es aquí exuberante y frondosísima. En este encantado lugar reina una eterna primavera. Nos sentimos impresionados por la poesía del sitio y el silencio se prolonga.

Estamos en las fuentes del torrente de Pareys, fantástica corriente de cauce semejante a los hermosos riachuelos alpinos que tantos viajeros atraen a Suiza. torrente que comienza en un lago y acaba en un fiordo para que en este fenómeno geológico mallorquín se reúnan ejemplares de la geografía noruega, helvética y finlandesa.

Después de un descanso de más de una hora, emprendemos una corta exploración del renombrado torrente. Sus márgenes altísimas continúan casi paralelas. Por el cauce serpentean las aguas bullidoras, formando cascadas entre borbotones de espuma, y remansos apacibles, donde tejen, sin momento de reposo, efímeras y mosquitos. De las resquebrajadas de la roca escarpada brotan sarmientos de verdes pámpinas, laureles de penetrante aroma y, coronando la cresta de los bordes, asoman mirtos, pinos copudos y descabelados, hiedras y zarzales cuyos vástagos cuegan en festones de verdura.

—¿Seguimos explorando? preguntó el Sr. Banús.

—Pero, ¿hasta dónde?

—Hasta la desembocadura.

La proposición era altamente seductora. Seguir río abajo, atravesar por la fosca en que el cauce es casi subterráneo, ver el *entreforch*, admirable derrumbadero en que se junta al torrente de Pareys el afluente que aboca el agua de la cuenca de Escorca, llegar a la ancha plazuela de la desembocadura con su lago de agua salada y sus isletas de aluvión, formadas por la tierra acarreada en las avenidas, salvar a nado la amarga laguna para luego salir a la barra, desde donde pudiésemos admirar el Mediterráneo encajonado entre elevadísimos cantiles, como en un fiordo de las costas de la Islandia, era un programa tentador del que sólo la conciencia del deber podía hacernos desistir.

—Un grave inconveniente se nos ofrece. Cuando estamos en la desembocadura, ¿cómo volvemos a Puerto-Sóller? Retroceder es imposible; salida por mar no la hay mientras no dispongamos de una embarcación; y ¿quién responde de que encontremos barco disponible en todo el día?

—Pero, ¿por qué no hemos de volver atrás?

—Porque necesitamos cuatro horas para llegar al mar, dos para descansar, seis para remontar el torrente. Después de mil dificultades, estaríamos aquí a las nueve de la noche, muertos de cansancio, de sueño y de hambre, sin saber cómo ni donde pernoctar.

—Es una lástima, ya que estamos aquí... Tenía razón sobrada mi interlocutor; pero no había medio de complacer su deseo, que era también el de muchos, como lo era mío. Las provisiones se habían agotado, pues debíamos comer en Puerto-Sóller.

Reprimimos nuestro entusiasmo geográfico y renunciamos a continuar la deliciosa exploración.

Retrocedimos al Gorch Blau. El guía enjaezó los burros. Fómase de nuevo la columna y emprendemos el regreso. Mejor dicho, emprendieron, porque un km. más abajo resigné la dirección en el Sr. Banús, marchando por Lluch a

Palma, mientras los colonos regresaban a Sta. Catalina.

De los Diarios de los Auxiliares entrecasamos.

POR BINI Y MONCAIRE

A las diez, frescos y descansados, dejáramos a la derecha el camino que conduce a Lluch y, siguiendo las instrucciones de nuestro Director seguimos la vereda de la izquierda, atravesando poco después el puente de *Ca els Reys*.

Un bosque de encinas sombrea el camino. Varios leñadores troceaba a cachazos los gruesos troncos para convertirlos luego en carbón. Un carbonero nos explicó cómo se obtenía este combustible, explicación que le agradecemos por la claridad con que supo enterar a los colonos, enseñándoles la muela de carbón ya quemada y deshecha.

Por pendientes sinuosas y desnudas, y pedregales calcinados, discurrimos un buen rato. Por fin, vimos la casa del predio *Ca els Reys*, a la que llegamos después de subir una larga y áspera cuesta. El esfuerzo de la ascensión y los terribles rayos del sol de agosto a medio día y a seiscientos metros de altura nos hacían sudar que era un gusto. Las ropas están tan empapadas que parece salimos del baño.

—¿No hay agua por ahí? preguntaban jadeantes los sedientos muchachos.

Como providencialmente, por una angosta acequia de tejas bajaba un hilito de agua. Los niños se abalanzan a la acequia para beber.

—¡Está hirviendo!

En efecto, venía de tan lejos que el sol evaporaba la mayor parte del raudal, calentando el resto a tal temperatura que no podía beberse. Los burros, menos aprensivos, se refrigeraron, bebiendo en una pila debajo de una higuera.

Al ganar la cúspide de la sierra descubrimos las aldehuelas de Tuent y de la Calobra y, siguiendo adelante, no tardamos en ver la falda del Puig Mayor.

El camino es ya más llevadero, pues rocas y encinas lo abrigan de los ardores del sol.

Al pié de un álamo mana una fuente con cuya agua fresquísimas nos desquittamos de la sed que sufríamos y del chasco que nos dió la fuente de *Ca els Reys*.

A lo lejos aparece una casa. Es el predio de *Bini de d'alt*. En el umbral de la puerta apareció una mujer, anciana casi centenaria, pero de humor festivo a juzgar por su conversación.

Al despedirnos de ella continuó mirándonos hasta perdersenos de vista. ¿Qué debía pensar de nuestra caravana?

En frente de Bini se yergue un enhiesto picacho dominando a cuantos le circuyen, no cabe duda que es el Puig Mayor.

A la parte del mar queda el otro predio de *Bini d'abaix*. Proseguimos la marcha hacia *Moncaire* cuyo bosque atravesamos a paso rápido. Las colinas están formadas de peñas que parecen trabajadas a cincel por algún escultor, imitando pliegues de cortinas y ropajes.

Primeramente un manantial y luego otro nos invitan a refrescar nuestras fauces.

Entonces fué cuando los Auxiliares nos decidimos a montar un rato nuestras cabalgaduras, que en todo el camino habían sido utilizadas por los colonos, en riguroso turno.

Una carretera nos condujo hasta *Bàlia d'aument* desde donde descendimos a Puerto-Sóller por camino no muy fácil de olvidar para el que ha vuelto vivo de Tuent.

A las cuatro, ya muy agotadas las fuerzas de los excursionistas, llegamos a la hospedería.

A pesar del cansancio de muerte que llevaban los niños no faltó la entrada triunfal en la sala-comedor con el indispensable canto y las vueltas a la mesa con los pabellones desplegados.

La vigilancia en el dormitorio fué aquella noche de puro lujo, pues los chicos quedaban dormidos como troncos en la primera disposición que adoptaban, y alguno no pudo quitarse más que un calcetín, porque, antes de poner mano al otro, le rindió el sueño.

## Actualidades

### Joubert-Rhodes

Han caído los dos al suelo, tumbados a empuje de la Muerte: uno a comienzos y el segundo hace pocos días, quizás los últimos de la lucha anglo-boer; una

misma tierra ha dado cabida a sus cadáveres sin consideración, para otorgarles tal merced, ni a los méritos patrios de Joubert ni a las desmedidas ambiciones del Napoleón del Cabo. Ella es así, egoísta: ¿a que acusar al cuerpo inerte de los crímenes que el espíritu fraguara? Y a más, ¿no debía dar la preferencia a Rhodes en pago de un servicio, en reconocimiento de haberla proporcionado millares de víctimas que la han nutrido con sus restos putrefactos?

Cecil Rhodes, el Napoleón moderno, el cómplice de Chamberlain, ha dejado de tener sed de oro y diamantes que es decir que ha muerto. Y precisamente donde tenía puesto sus ojos, ansiando el momento de nadar en el oro del Transvaal amasado con sangre generosa de los boers; diríase que feneció al igual de Creso a quien para saciar su sed de oro se lo echaron en la boca recién fundido. No ha podido ver cumplidos sus dorados sueños como Joubert no ha podido contemplar el valor indómito de sus hijos aguerridos Dewet, Botha y Delarey; ambos cerraron por última vez sus ojos, si bien en circunstancias anímicas diferentes. Paréceme presenciar los últimos momentos de Joubert; allí, bajo la tienda de campaña yacía el vencedor de Majuba, sereno y tranquilo porque la conciencia no le recriminaba, y a su alrededor lloraban presos de inmenso dolor sus compatriotas; aguardaba su hora suprema y la desafiaba con igual entereza que en medio del combate desafió el plomo astero y traidor de los ingleses.

Pero Rhodes... ¡oh! Rhodes en su prolongada agonía habrá sufrido tanto que haya expiado sus criminales desmanes y tropelías; ha visto lleno de espanto pasar ante sus ojos, fuera de la órbita, millones de millones de ginetes comiendo con furia desatentada, cuyos caballos galopaban impiamente sobre su cráneo; han golpeado sus tímpanos las culatas de todos los ejércitos juntos; han atormentado sus oídos en bárbaro tropel el fragor de los combates, los alaridos roncados de combatientes, el relinchar brioso de los caballos, el agudísimo son de los clarines que penetraba hasta su ardiente cerebro como finísimas agujas... sin tener el consuelo de ver llorar a una su familia y sin poder tender a nadie la mirada febril, delirante, ni siquiera a un amigo verdadero ¡Horrendo suplicio! ¡castigo atroz revolcarse en cama de ébano con incrustaciones de oro y pedrería que se tomaban en acusadores rígidos del agónico enfermo!

Y para colmo de sufrir, para refinamiento de crueldad, oír clamor venganza a los soldados de Methuen (muertos poco ha) y desvainando a un tiempo las armas acometerle en horrenda y vertiginosa carga.

¡Ojalá hubiese podido hablarle a mister Orquideas! ¡Cuanto de provecho le hubiese enseñado! Habría dicho que le pesaba, como mole de granito sobre el pecho, ser causante de tanta muerte, y Chamberlain, por primera vez en su vida, hubiera oído el grito de su conciencia y haciendo un supremo esfuerzo, Rhodes le hubiese encargado que resarciera el mal que uno y otro acarreado habían.

Perdone Dios a Rhodes que mucho tiene a perdonar y toque el corazón de su malvado cómplice.

DE GRADO.

30 Marzo de 1902.

### La producción de lana

La producción de la lana en todo el globo terráqueo puede valuarse en 8.000 millones de kilos anualmente, que representan un valor de 8.000 millones de pesetas.

Austria y Nueva Zelandia poseen 15 millones de carneros, los cuales producen 160 millones de kilos de lana, con un valor de 600 millones de pesetas.

En el Cabo de Buena Esperanza los rebaños producen 15 millones de kilos de lana, que importan 50 millones de pesetas.

En la República del Río de la Plata se cuentan, a lo menos, 100 millones de kilos, que dejan anualmente un producto de 250 millones de pesetas.

En los Estados Unidos, que existen más de 50 millones de carneros, no producen suficiente lana para abastecer la industria americana, la cual se ve obligada a importar enormes cantidades de ese producto textil de Australia y del Río de la Plata.

La Europa posee 200 millones de carneros que dan igual cantidad de kilos de lana, con un valor de 900 millones de pesetas.

El Africa, ó sea Marruecos, Argel y Túnez, producen lana en cantidad muy apreciable y de calidad excelente.

Rusia es la nación que ocupa el primer lugar en Europa como productora de lana; luego viene Inglaterra; después Alemania, Francia, Australia, Italia y España.

Debe hacerse observar, como dato interesante y exacto, que si bien España no ocupa alto lugar en esa estadística, es únicamente por lo que se refiere a la cantidad de su lana, pues su calidad no reconoce rival en el mundo.

Los magníficos vellones procedentes del ganado merino, genuino y exclusivamente español, son solicitados en todos los mercados de Europa, y alcanzan un precio mucho más elevado que las lanas de otras naciones.

### La mayoría de edad

*Le Matin* de París consagró días pasados un artículo a la mayoría de edad de Alfonso XIII.

Después de haber recordado la admiración provocada en el mundo entero por la Reina María Cristina, gracias a la dignidad de su vida y a la valentía con que cumplió sin debilidad la más pesada de las tareas, dice que, hasta ahora, no se conocen de Alfonso XIII más que virtudes.

Prosigue enumerando los numerosos conocimientos del joven Soberano, y confía por ello en que el cetro del Poder no sea demasiado pesado para su mano de niño.

Termina comparando las fiestas de Madrid y las de Londres, diciendo:

«Las fiestas de Madrid no serán menos espléndidas que las de Londres, aunque no impliquen los mismos centenares de millones.»

Todos los billetes de Banco del mundo no podrían transformarse en el oro brillante del sol de España, ni jamás el fausto de la Iglesia reformada igualará a la pompa que la Iglesia romana tiene reservada para el ahijado del Papa.»

### El testamento de Rhodes

Entre las numerosas cláusulas de que se compone el testamento de Cecil Rhodes, se encuentran varias creando becas en la Universidad de Oxford a favor de los estudiantes americanos y alemanes.

La creación de estas becas, que ascienden a cantidad muy importante, se destina por el difunto a estrechar los lazos entre Inglaterra, los Estados Unidos y Alemania, cuya inteligencia asegurará la paz.

### La causa de una guerra

El corresponsal de *The Times*, en París, dice que una ilustre personalidad holandesa con la que conversó hace pocos días en un banquete, atribuye la causa de la guerra sud-africana al telegrama enviado por Guillermo II a Krüger a propósito del *raid* Jameson.

Envalentonados por esta verdadera intervención del Emperador de Alemania, el Transvaal y el Orange no tuvieron más deseo que obligar a Inglaterra a hacer la guerra, con la convicción de que, apenas disparados los primeros cañonazos, Europa intervendría, sometiendo todo el territorio del Africa del Sur al gobierno de las dos repúblicas.

Al terminar nuestra conversación, me dijo el referido personaje que los boers deben persuadirse de que no pueden reclamar la independencia y que los ingleses deben comprender que no pueden pedir la sumisión incondicional.

Partiendo de estos puntos extremos, los adversarios podrían encontrarse en mitad del camino.

## De la Península

### Noticias militares

El día 13 de mayo se reunirán en Madrid los alumnos de todas las Academias militares, a las que pasará revista el Rey.

Para el acto de la jura y la revista, que se celebrará más tarde, cada unidad de los cuerpos armados de toda España enviará su escuadra de gastadores ó batidores, al mando del capitán ayudante, y la bandera ó estandarte del cuerpo.

Al mando de las fuerzas de cada región irá un jefe nombrado por el capitán general respectivo.

Estas fuerzas, consideradas como de

preferencia, formarán el día de la jura a la salida de Palacio y a la entrada del Congreso.

El día de la revista formarán parte en cabeza.

La idea es muy aplaudida, porque resultará un bonito espectáculo ver reunidos estandartes y banderas que simbolizan tantas glorias.

El Gobierno ha acordado, según se dice, que en las maniobras y revista que se celebrarán durante las fiestas de la coronación de D. Alfonso XIII, figure una compañía de desembarco.

### En caso de longevidad

En la sala cuarta del Hospital Provincial de la corte se halla desde hace algún tiempo una mujer que cuenta la friolera de ciento veintidós años, llamada María del Rosario. Nació en Granada el año 1781 y fué bautizada en la parroquia de las Angustias de dicha capital. María del Rosario conserva todas sus facultades, y a juzgar por su aspecto exterior, nadie dirá que cuenta tan avanzada edad. A lo sumo representa unos ochenta años. Recuerda los hechos más salientes del final del siglo XVIII y del pasado, relatándolos con tan prolijos detalles, que causa verdadera admiración la memoria de la centenaria. Habla de la entrada de María Luisa en Madrid y de la primera boda de Fernando VII como si se tratase de sucesos ocurridos durante la semana última. Los doctores Muñoz y Forz han examinado detenidamente, resultando de sus investigaciones que María del Rosario puede vivir algunos años más; el corazón funciona perfectamente sin que hasta ahora se adviertan grandes síntomas de debilidad senil. Come con apetito y digiere los alimentos sin dificultades.

Es de carácter irascible, y suele defenderse de las bromas que le dan las compañeras de sala con una garrota en que se apoya para andar.

De su dentadura solamente conserva los incisivos. Desde hace algún tiempo viene practicando gestiones para ingresar en el Hospital de Incurables; pero según dice, no puede conseguir su deseo por falta de persona que le *ande los pasos*.

### «El Tenorio» en la ópera

Uno de los escasos cultivadores de arte lírico en España—cultivador de mérito, se entiende—músico de reconocida inspiración y de grandes vuelos, se prepara para realizar un trabajo que por su importancia y por lo difícil de darle cima ha de despertar seguramente gran expectación en los círculos teatrales y en general el interés de cuantos se preocupan por el porvenir de nuestra ópera nacional.

Trátase de Amadeo Vives, cuyo propósito, atrevido sin duda, pero tentador como ningún otro, es el de realizar la obra magna de poner en música las calaveradas y los amos de D. Juan, los deliquios amorosos de doña Inés y las admoniciones de ultratumba del Comendador, contando, para lograr tal empeño, con la colaboración de un distinguido literato, cuya misión, también meritoria y difícil, por cierto, ha de consistir en seguir fielmente las huellas imborrables de Zorrilla.

Ardua es la tarea, pero mucho es de esperar de la laboriosidad é inspiración del joven maestro, a quien de todas veras deseamos, en bien del arte español, el éxito triunfal que merece su iniciativa.

## Crónica Local

En la mañana del domingo y bajo la presidencia de D. Miguel Forteza Pomar celebró Junta General reglamentaria la «Compañía de copropietarios del vapor *León de Oro*» en el local de la casa consignataria.

Una vez que fueron aprobadas las cuentas y balances del finido ejercicio, se acordó repartir a los coparticipes un dividendo de 750 pesetas por acción, el cual se hará efectivo en casa del Naviero D. Guillermo Castañer desde mañana hasta el día 20 del corriente mes.

Además fueron designados para formar parte de la Junta de Gobierno nuestros queridos amigos D. Jaime J. Joy y D. Juan Morell Coll, a quienes por la distinción felicitamos, como igualmente felicitamos a esta Junta, al Naviero señor Castañer y a cuantos se desvelan

para la prosperidad de aquella Compañía.

Con motivo de celebrarse en nuestro puerto la tradicional fiesta religiosa que aquellos vecinos dedican anualmente a San Raimundo de Peñafort, el domingo próximo pasado fueron muchísimas las personas que se trasladaron a la barriada marítima. La carretera que a ésta conduce vióse con tal motivo muy animada y por la tarde fué bastante regular el movimiento de carruajes.

El domingo pasado cerca de una de la tarde apercióse un muchacho de que en una cuneta de la barriada de la Huereta y en el punto denominado *Can Pauet* se hallaba el cuerpo de un hombre. Casualmente pasaba por aquellas inmediaciones una pareja de la guardia civil y una vez avisada del caso, se dispuso a sustraer del sitio a la desgraciada víctima, ya cadáver, que resultó ser el vecino Juan Umbert (Quench). Dado parte a las Autoridades se personaron en el lugar del suceso el Sr. Alcalde D. Juan Puig, el Sr. Juez municipal D. Damián Magraner, el Secretario del Juzgado D. Antonio Ramis y el Médico municipal don Juan Marqués. Después de practicadas las primeras diligencias sumariales, se ordenó el levantamiento del cadáver, que fué conducido al cementerio, donde al siguiente día se le practicó la autopsia. Descanse en paz el alma del finado.

El miércoles de esta semana dió fondo en nuestro puerto el vapor «León de Oro» procedente de Cetta y Barcelona siendo portador de variada carga y regular número de pasajeros. Entre ellos vinieron a éste su pueblo natal el hermano del fundador-propietario del SOLLER, nuestro querido amigo D. Guillermo Marqués Arbona y su distinguida esposa, que vienen de Arecibo (Puerto Rico) a pasar una temporada al lado de su apreciable familia. Con el mismo fin vinieron también D. Salvador Oliver, procedente de Lares (Puerto Rico), D. Juan Ripoll Deyá que viene de San Juan Bautista (Tabasco) y muchos otros paisanos nuestros que en estos momentos sentimos no recordar. A todos enviamos desde estas columnas nuestra cordial bienvenida.

Dicho buque después que hubo verificado la descarga y cargado nuevamente de naranjas, limones y otros numerosos efectos, emprendió viaje para los puertos de itinerario el jueves por la noche a la hora de costumbre.

Tenemos entendido que la sociedad deportiva *Círculo Sollerense* tiene anunciado para mañana a las once una excursión ciclista al vecino y pintoresco pueblo de Deyá y que ya son en gran número los socios suscritos para concurrir a la misma.

A la hora en que escribimos y después de haber caído durante esta pasada noche una pequeña llovizna, vemos que el firmamento se halla algo encapotado. Si el día de mañana amanece claro y despejado se efectuará la excursión, de lo contrario se llevaría a cabo el próximo domingo día 20.

## FOLLETÍN

### ARIELA

descolorida que la gasa y los blancos azahares que me adornaban. Aquel traje delicado y virginal, el largo velo de desposada, mis ojos rodeados de un círculo azul y mi palidez me daban un aspecto tan dulce, tan interesante, que yo misma no pude reprimir un movimiento de sorpresa al verme delante del espejo.

Regresamos a la torre y cambié mi rico vestido por un peinador blanco, ceñido por lazos de cintas de color de rosa, y lo primero que hice fué hacer un obsequio a los criados para solemnizar aquel fausto día.

Luego entregué al padre Juan dos mil reales para que los repartiese entre los pobres de la aldea y de la montaña.

Aquel día, como si Dios hubiera querido amedrentarme, la naturaleza cambió de aspecto. Negros y pesados nubarrones cubrieron en toda su extensión la azulada bóveda del cielo; los pájaros asustados buscaban un refugio en sus nidos; los animales no quisieron salir al campo, el mar empezaba a agitarse

Los señores D. Juan Pizá Mayol, don Ramón Coll Bisbal y D. Juan Morell Coll, individuos de nuestro Ayuntamiento nombrados para que compongan la Comisión de festejos con que este pueblo acostumbra conmemorar el aniversario de la victoria obtenida por nuestros antepasados sobre las huestes marroquíes mandadas por Ochiali allá por el año 1561, se proponen dar más variedad a las ferias y fiestas que deben celebrarse en los días 10, 11 y 12 del venidero mes de Mayo, aprovechando algo de lo antiguo, que es indispensable subsista, y creando algo nuevo de utilidad y buen gusto en consonancia con las ideas modernas.

Sabemos que al efecto se convocó una reunión ó junta en la Casa Consistorial, el jueves último, a la que asistió gran número de entusiastas jóvenes, y se esbozó un programa que, de llevarse a la práctica, podrá competir con el celebrado en este mismo pueblo en el año 1897 en que tuvo lugar la Exposición Balear. Esto es lo que hoy, sin pecar de indiscretos, podemos adelantar a nuestros lectores, ofreciendo publicarlo íntegro tan luego esté redactado.

Y ya que de fiestas hablamos y viendo que el deseo de la Comisión es darlas mucha lucidez, nos atrevemos a proponer a nuestro digno Ayuntamiento una reforma que vendría a ser un número nuevo de aquellas y que obtendría seguramente la aprobación del vecindario. Como saben nuestros abonados, hay en medio de la Plaza de la Constitución un surtidor de mármol del país que, si bien por su ornato embellece de algún modo dicha plaza, en cambio durante los meses de calor despiden por su deficiente construcción interior y por falta de agua que lo afluya, un hedor insoportable que perjudica no poco la salubridad pública. Proponemos, pues, estudie la Corporación Municipal la manera de suplir el mencionado surtidor por una glorietta edificada con arte, que además de servir como tal para el mayor adorno de la plaza, quepa en ella una banda de música con el fin de que pueda en días de fiestas amenizar las veladas.

Como el referido surtidor lleva en sí un capítulo de la Historia de nuestro querido pueblo, sería de desear que en caso de efectuarse la mejora que proponemos se demoliese aquél con especial cuidado y se guardasen las piezas todas que lo componen.

Esta es la idea que días pasados se nos sugirió y que acabamos de enterarnos que con ella están de acuerdo algunos concejales y seguramente lo estarán también todas las personas que anhelan el embellecimiento de esta culta población.

## EN EL TEATRO

A la función que tuvo lugar en el teatro de la «Defensora Sollerense» el domingo último por la noche, asistió numerosa y distinguida concurrencia, aunque no tanta como en la de zarzuela últimamente celebrada. Esto nos hace presu-

sordamente y todo presagiaba una cercana tempestad.

Yo sentía el corazón oprimido porque veía la Naturaleza vestida de luto y me parecía que lloraba mi desdicha.

Hacia apenas seis horas que nos habíamos casado, cuando se supo en la comarca el fausto suceso y no hubo pobre aldeano ó labrador que dejase de correr, hacia la torre para llevarme su ofrenda y sus votos por mi felicidad.

Los inocentes niños a quienes daba lecciones de Historia Sagrada, las jóvenes a quienes enseñé a leer, escribir y bordar, los desvalidos que socorría con mano generosa, todos me traían flores, huevos, blancos corderillos, cestitos de mimbres, primorosamente adornados y llenos de frescas y sabrosas frutas; en todos los semblantes resplandecía un júbilo inocente que me hizo muy dichosa, hija mía, porque era la dulce recompensa de mis bondades.

—Dios la bendiga!... decía una pobre anciana que, apoyada en su nudoso bastón, apenas casi podía verme, porque su vista era débil y no podían sus trémulas piernas acercarla a mí, estaba en lo alto de la pequeña escalinata de mármol que daba al parque; el Señor os colme de bendiciones, repetía conmovida, porque

mir sea este público más aficionado por la comedia del género lírico que por la del dramático, y, de idéntica manera creemos habrá pensado la Empresa, al desistir de continuar el abono que tenía abierto.

Conforme estaba anunciado, dió comienzo la velada poniéndose en escena el tan aplaudido drama *La Dolores* de Feliu y Codina. La representación resultó bastante aceptable, por lo que recibieron repetidos aplausos los artistas que en dicha obra tomaron parte, especialmente la Sra. Llobera y el Sr. Llínas que desempeñaron con singular acierto sus respectivos papeles de Dolores y Lázaro. Es una verdadera lástima no esté dicho actor poseído de una bien sonora voz, pues vemos que sabe siempre hacerse cargo y representar con mucho *amore* los papeles que se le confían.

Para final de función fué representada la chistosa pieza en un acto *Esos son otros López* en la que se distinguió no poco el Sr. Palet, quién, juntamente con los demás compañeros, recibió grandes aplausos del auditorio, que salió, satisfecho de la velada teatral, a las doce de la noche.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 5 de Abril 1902.

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Juan Puig, y con asistencia de los concejales señores D. Ramón Casasnovas, D. Juan Pizá, D. Jaime Marqués, D. Ramón Coll, D. Jaime J. Joy, y don Jaime Valls, celebró el Ayuntamiento, reunido en segunda convocatoria, la sesión ordinaria correspondiente a la pasada semana.

Dióse lectura al acta de la anterior y fué aprobada.

Entrando en el despacho de los asuntos que figuraban a la orden del día, se dió cuenta del dictamen emitido por el Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma a Sóller en la instancia promovida por D.ª Margarita Morell solicitando permiso para construir un balcón y abrir un portal para la construcción de una escalera en la casa núm. 4 de la calle del Príncipe. Enterado el Ayuntamiento, acordó conceder el permiso solicitado, con arreglo a dicho informe.

Se dió cuenta de una comunicación promovida por D. Miguel Valcaneras Gost como encargado D. de Antonio Mayol Simonet en la que solicita permiso para abrir un portillo en la finca denominada «Can Pati» lindante con el camino del «Camp Llarch». Enterada la Corporación acordó conceder el permiso solicitado, de acuerdo con lo informado por la Comisión de Obras.

Se dió cuenta de una instancia promovida por D.ª María Bernat Oliver en la cual solicita autorización para reformar una ventana de la casa núm. 10 de la calle de San Cristóbal. Enterada la Corporación, de acuerdo con lo informado por la Comisión de Obras, acordó conceder el permiso solicitado.

Se dió cuenta de una instancia promovida por D. Bartolomé Joy Coll en la que solicita autorización para construir

habeis sido siempre la Providencia de los pobres de la aldea!...

—Yo quiero besar la mano a la señorita!... decía un niño lloroso tirando del brazo a su madre.

—Bendita, bendita sea!... exclamaban a coro aquellas pobres gentes.

Les despedí afectuosamente, regalando a unos ropa, a otros una buena manta en que envolverse, a las niñas escapularios, medallas y rosarios benditos, a los más pobres una moneda de plata y a cada uno, en fin, lo que yo sabía le era más necesario. Fuéronse todos complacidosísimos y Julio y yo quedamos solos.

Un momento después estalló con furor la tempestad que amenazaba. Caía á torrentes la lluvia, silbaba el viento con fuerza entre las ramas de los árboles, doblaba la copa de los arbustos y ó tronchaba el tallo de las azucenas y de los jazmines plantados en lindos y simétricos cuadros en el jardín; una estatua de Neptuno, que coronaba una linda fuente, que vertía sus aguas sobre multitud de plantas frescas, lustrosas y odoríferas colocadas en su borde, cayó de su pedestal y rodó en el cieno hecha pelazos, como ruedan y se confunden en el polvo vil de que fueron formados, ciertos se-

una ventana, reformar otras y enlucir la fachada de la casa núm. 45 de la calle de la Luna. Se dió lectura al informe emitido por la Comisión de Obras en dicha instancia que dice así: «Los individuos de la Comisión de Obras que suscriben, se han hecho cargo de las que solicita verificar Bartolomé Joy Coll en su casa de la calle de la Luna núm. 45 y examinado el edificio, opinan puede concederse permiso para construir la ventana y reformar las que solicita, sin que ejecute obras de las prohibidas por la R. O. de 12 de Marzo de 1878; y en cuanto a enlucir la fachada de dicho edificio, son de parecer que no procede conceder el permiso solicitado, en atención a que se halla sujeto a nueva alineación y las obras que se trata verificar, tenderían indudablemente a darle mayor solidez y consolidarla, retardando indebidamente la realización del plano aprobado de dicha calle.—V.ª Mag.ª no obstante resolverá lo que considere más conveniente.—Sóller 1.º de Abril de 1902». Enterada la Corporación acordó resolver en un todo con arreglo a lo informado.

Para satisfacer las obligaciones del presente mes, se procedió a la distribución de fondos por capítulos.

Se acordó verificar varios pagos. No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, día 13, a las naeve y media, se cantarán horas y después la misa mayor con sermón parroquial, que pronunciará el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste. Por la tarde, después de vísperas y completas, habrá explicación del Catecismo, practicándose a continuación el ejercicio mensual de las Madres Cristianas.

Miércoles, día 16, a las seis y media, durante la celebración de una misa, tendrá lugar el ejercicio mensual en honor de la Virgen del Carmen.

Sábado, día 19, a las seis y media, al tiempo de una misa en el altar de San José se verificará el ejercicio propio del Santo Patriarca.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Mañana, día 13, a las cuatro y media de la tarde, tendrá lugar el piadoso ejercicio de la Buena Muerte.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 1.—Total 2

### MATRIMONIOS

Día 8, D. Juan Albertí Morell, soltero, con D.ª Catalina Mayol Ripoll, soltera.

Día 12, D. Andrés Bauzá, Marroig, soltero, con D.ª Margarita Casasnovas Borrás, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 5, D. Amador Mayol Enseñat, de 72 años, viudo, manzana 42.

Día 6, D. Juan Umbert Colom, de 59 años, viudo, manzana 57.

res muy comunes en el mundo. Las nubes huan desgarradas por el viento como vencidos escuadrones a quienes persigue un formidable enemigo y varios cristales de las ventanas cayeron hechos añicos por la fuerza con que les azotaba el viento y la lluvia que caía cada vez con más impetu.

Y contemplaba esta escena detrás de los vidrios de mi ventana, y puedo asegurarte que no comprendo si lo que sentía entonces era miedo ó admiración; tal era mi estado.

A veces sentía una tristeza profunda, porque me parecía que una boda celebrada en tan triste día no podía ser feliz; otras veces contemplaba admirada el poder de Aquel que de la nada hizo brotar los mundos y que rige el Universo con tanto acierto y bondad.

El mar estaba imponente. Enormes olas de un color entre verdoso y negro iban á estrellarse con golpes violentos en los altos peñascos de la orilla, como las tentativas del vicio se deshacían y se humillaban estrellándose contra la insuperable barrera que le presenta la virtud.

El torrente que saltaba espumoso del fondo del valle, grandes piedras que rodaban desprendidas de la montaña, las

Día 11, D.ª Margarita Morell Borrás, de 84 años, soltera, manzana 51.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES FONEADAS

Día 6.—De Palma, en 2 días, laud San Antonio, de 24 ton. pat. D. B. Tomás, con 5 mar. y carbón.

Día 6.—De Palma, en 2 días, laud Joven Miguelito, de 24 ton. pat. D. A. Balves, con 5 mar. y lastre.

Día 6.—De Palma, en días, laud Internacional, de 27 ton. pat. D. J. Fleixas, con 6 mar. y lastre.

Día 6.—De Ciudadela, en 2 días, pailebot Comercio, de 35 ton. pat. D. B. Mercadal, con 5 mar. y trigo.

Día 8.—De Agde, en 3 días, laud San José, de 38 ton. pat. D. J. Mayol, con 5 mar. y lastre.

Día 9.—De Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 81 ton., capitán D. G. Mora, con 18 mar. pas. y efectos.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 6.—Para Felanitx, laud San Antonio, de 24 ton. pat. D. B. Tomás, con 5 mar. y lastre.

Día 6.—Para Palma, laud Joven Miguelito, de 24 ton. pat. D. A. Balves, con 5 mar. y lastre.

Día 6.—Para Capdepera, laud Internacional, de 27 ton. pat. D. J. Fleixas, con 6 mar. y lastre.

Día 7.—Para Ciudadela, pailebot Comercio, de 35 ton. pat. D. B. Mercadal, con 5 mar. y lastre.

Día 10.—Para Barcelona, vapor León de Oro, de 81 ton., cap. D. G. Mora, con 18 mar. pas. y efectos.

## BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

### Seguros de vida y accidentes

El seguro sobre la vida es patrimonio de la gente experta; el necio con un ya haremos, pierde el tiempo y lo que es peor pierde el porvenir de sus hijos.

Agente en Sóller, Salvador Elías.

## GARROVÉS

Es temps de sembrarlos y a n'es carré de Sant Pere, núm. 19 n'hi ha de bons y barato.

## VENTA

Lo está una porción de tierra denominada *Can Gari*, contigua a la fuente llamada de *S'hort d'es frares*. Es de un cuartón de extensión, poco mas ó menos, y está poblada de naranjos y otros árboles frutales.

En esta imprenta facilitarán más pormenores al que los solicite.

ramas de los árboles que crujían desgajándose, las olas al estrellarse entre torbellinos de espuma, el viento que ajaba las flores y alfombraba la tierra de hojas arrancadas a los troncos, presentaban un conjunto sublime, ofrecían un cuadro digno de ser admirado por un artista que le hubiera reproducido en sus cantos ó en sus cuadros.

Al siguiente día, como para borrar la triste impresión que la tormenta de la víspera me había ocasionado, al abrir las ventanas de mi gabinete, vi un sol espléndido que secaba la tierra inundada; vi mis flores que iban alzando lentamente su tallo doblado por el viento; escuché con dulce y pura fruición el canto de avechillas alegres y trinitadoras que, saltando de rama en rama llenas de júbilo, parecían alzar un himno de gratitud al Creador. Las vacas salían del corral y se encaminaban hacia los lugres donde comúnmente hallaban pasto fresco y abundante; las ovejas triscaban por los senderos de las montañas y del valle. Todo era animación, y mi alma, avergonzándose de sus ideas tristes y lúgubres, se abrió a la confianza y a la felicidad como se entreabían los pétalos de mis flores a los fuertes rayos del sol.

A la tarde sali con Julio, que estaba

**PUBLICACIONES RECIBIDAS**

DURANTE LA PRESENTE SEMANA

**Resumen de Agricultura.**—SUMARIO del Cuaderno núm.º 160.—Instrucciones para combatir a la langosta. El alcohol para el alumbrado y como fuerza motriz. —La caña común. El calcáreo en las tierras de Cataluña, por Casimiro Brugués. Sobre una enfermedad de la viña en Sicilia. El Roncet. Calderas para limpiar los barriles, por X. La crisis vinícola francesa y sus remedios. Empleo del agua de mar en la preparación del caldo bordelés. La industria olivárea, por José de la Bastida. Reglas que deben observarse en los establos. —Bibliografía, por M. M. Problemas agrícolas, por C. B. Casos agrícolas, por E. C. Crónica agrícola. Revista comercial.

Se suscribe en la librería y tipografía católica, Pino, 5, Barcelona.

**El Magisterio Balear.**—SUMARIO del

n.º 13.—Sección Doctrinal: Asamblea Nacional de los Amigos de la Enseñanza. Ponencia de la sección primera. Tema VI. Formemos maestros, III, por Pedro Garriga Puig. Sección Provincial: Enseñanza de Adultos, conferencia por D. Juan Benjam. Diario de la Colonia escolar de Puerto-Sóller. Iniciativa loable. Sección Administrativa. Sección de Noticias: De la Provincia.

Se suscribe en la Administración San Pedro Nolasco 7, Palma.

**Boletín de la Cámara oficial de Comercio, Industria y Navegación de las Islas Baleares.**—SUMARIO del número 76.—Sección Oficial: Reforma del alumbrado marítimo en las costas de España. —Iniciativas y Comentarios: Comité Central de arbitraje en New-York. Los fabricantes y los obreros de la cuenca del Ter. Extranjero: El Museo de Exportación de Berlín. Avisos del Ministerio de Estado de interés para los exportadores españoles. Península: Tratados de Comercio. La Liga Marítima.

—Circular de la Junta de la Liga. Liga Naval Portuguesa. La escuela industrial de Tarrasa. Noticias de Barcelona. Sección Balear: Por Ibiza: datos sobre la bondad de sus Salinas. Noticias varias. Mercados: Precios corrientes en Mallorca.

Se suscribe: Oficinas de la Cámara, Palacio, 20, Palma.

**La Escuela Práctica.**—SUMARIO del n.º 7 de la 9.ª serie.—Fuerzas redentoras. II. Páginas de Amicis. Entre niños. La escuela Alemana. Direcciones y Programas sobre ciencias físicas y naturales. Fisiología e higiene. La educación del niño. XXXI. La enseñanza industrial en los Estados Unidos. (Conclusión). El cuaderno de deberes escolares. Variedades.

Se suscribe en la imprenta y librería de Salvador Fábregues, Ciudadela de Menorca.

**Es Pagés Mallorquí.**—SUMARIO del

número 72.—Henificación de las plantas —El cerdo agrícola. El Algarrobo.—Pérdidas que sufre el estiércol abandonado en montones. Tratamiento del aceite de oliva. Bibliografía.—Variedades: La miel entre los hebreos. Ingerto del olivo. Cera artificial. Los Mandamientos del pastor.

Punto de suscripción: á Palma, á ses principales librerías. A Manacor, á s' imprenta d' en B. Frau. A Felanitx, á s' imprenta d' en B. Reus. A Lluchmayor, carrer del Convent, 27.

**El Colmenero Español.**—SUMARIO del núm.º 123.—La apicultura fijista ó antigua. La teoría y la práctica. Colocación de las hojas de cera estampada en los cuadros. La abeja y el derecho (conclusión). Estudio sobre las distintas razas de abejas extranjeras. Bibliografía. —Trabajos en el colmenar. Miscelánea. Anuncios.

Suscríbese: calles de Cervantes, n.º 1, y San Francisco, 2, Gracia-Barcelona.

**Los Abonos Químicos.**—SUMARIO del núm.º 14.—Aplicaciones del Sulfato de Cobre en Agricultura, por D. Juan Gavilán. Influencia de los abonos, por el Excmo. Sr. Conde de San Bernardo.—Cultivo del maíz, por D. José Nubiola.—Avanzadas. Aplicación de los nitratos sobre los cereales. Nota de precios corrientes.

Esta Revista la publica la casa Amapro Cros, de Barcelona, y la reparte gratuitamente á sus clientes y á cuantos se interesan por el progreso de la Agricultura.

**La Viticultura Moderna.**—SUMARIO del núm.º 9.—Ciencia y Arte en Agricultura. Seamos hombres. Que es la hibridación. Cruzamiento. Hibridación. Híbridos. Hibridación artificial. Enfermedad de la Vid. Notas.

Para suscripciones dirigirse á D. E. Germán, en Cardeden, (Barcelona).

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones á razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

**Sección de Anuncios**

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'05 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de este al es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

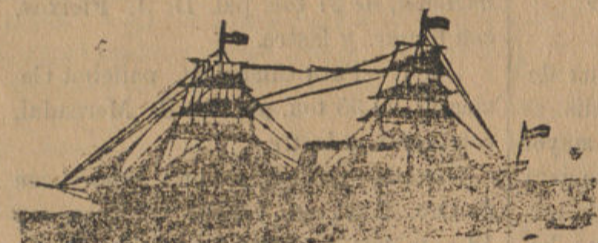
**SERVICIO DECENAL**

ENTRE

SOLLER, BARCELONA, CETTE

Y

VICE-VERSA



por el magnífico y veloz vapor

**LEON DE ORO**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

**ACADEMIA MERCANTIL**

DIRIGIDA POR EL PROFESOR

**D. SALVADOR ELÍAS**

Clases especiales para la enseñanza práctica y teórica de Cálculo Mercantil, Teneduría de Libros, reforma y adorno de letra, y todo lo perteneciente al comercio, según las vigentes leyes.

Calle de Vives, n.º 5

**L' ASSICURATRICE ITALIANA**

Sociedad de seguros contra los

**ACCIDENTES DEL TRABAJO**

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

**¡¡CABELLO ABUNDANTE Y ONDULADO!!**

**PETRÓLEO SANSÓN**

Hace crecer el cabello y evita su caída; le devuelve su color primitivo y natural. Quita la caspa y priva que se reproduzca. Mantiene la cabeza limpia de todo insecto y microbio, pues es antiséptico por excelencia. Cura toda enfermedad del cuero cabelludo y evita las que se adquieren por contagio, como tiña pelada, etc.

RESULTADOS MARAVILLOSOS. ⊕ ÉXITO SEGURO É INMEDIATO.

DE VENTA: en perfumerías, droguerías y farmacias.

UNICOS DEPOSITARIOS: Cortés hermanos, Barcelona (España).

**LA SOLLERENSE**

DE

**JOSÉ COLL**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

**VENTA**

A voluntad de su dueño se desea vender una casa señalada con los números 19, 21 y 21 bis de la calle de la Victoria y números 22, 24, 26 y 28 de la calle de Palou, de esta localidad.

Para más informes dirigirse á su dueño, que vive en la misma casa.

**AVIS IMPORTANT**

Mr. Jean Estades, de Sóller, négociant et propriétaire à Lézignan (Aude), enverra gratis et franco des échantillons des vins de sa propre récolte, garantis absolument naturels, à ceux de ses compatriotes résidant en France qui en feront la demande.

**CURACION DE LA DIABETES**

POR EL

**VINO URANADO PÉPSICO**

de J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

**PÍLDORAS FERRUGINOSAS**

DE

**INULA HELENIUM**

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la Leucorrea ó (flujo blanco), la Anemia y Clorosis (colores pálidos), la Dismenorrea (ó dificultad en el ménstruo), la Amenorrea (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas moléstias ó enfermedades reclaman un exitante poderoso y enérgico.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española. —Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Pelaez y Bermudez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

**Venta**

de una porción de solares en el punto más céntrico de la Huerta conocido por el Camp de sa Creu barriada de Can Pellos.

El dueño informará.

**Hotel Restaurant del Universo**

DE

**VDA. DE J. SERRA**

**PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA**

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

**LA SINCERIDAD**

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona San Bartolomé, -17- SOLLER

SECCION PRIMERA.—IMPRENTA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

SECCION SEGUNDA.—PAPELERIA, LIBRERIA Y ARTICULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc., etc.

**LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,**

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

**ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA**

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

**Obras de D. José Rullán Pbro.**

	Ptas.	Cts.
HISTORIA DE SOLLER en sus relaciones con la general de Mallorca. Dos tomos en 4.º mayor de mil páginas cada uno, encuadernados en rústica, obra premiada con medalla de cobre en la Exposición Universal de Barcelona y con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller. . . . .	20	00
INUNDACION DE SOLLER Y FORNALUTX, en 1885, capítulo adicional á la Historia de Sóller. Un tomo en 4.º de 120 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller. . . . .	1	75
CULTIVO DEL NARANJO en las Baleares. Obra de reciente publicación, que forma un tomo en 4.º de 190 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en las Exposiciones de Sóller y de Manacor, y con medalla de plata en la FERIA-Concurso de Barcelona. . . . .	1	50
CULTIVO PRACTICO DEL ALGARROBO. Un tomo en 4.º de 158 páginas, laureada con iguales premios que la anterior. . . . .	1	50
GUIA DE SOLLER. Un tomo en 8.º menor de 152 páginas. . . . .	0	50
LITERATURA POPULAR MALLORQUINA. Gloses de 'n Pau Noguera y Ripoll (á Sarol, (Tom I); de 'n Andreu Coll y Bernat, (á Tambó, (Tom II); y de 'n Sebastia Marqués y Ortigas, (de sa Portella) (Tom III). Es tres Toms valen . . . . .	2	75

SOLLER.—Imp de «La Sinceridad».